

Music

ML

50

B444

P8

1900z

Please
handle this volume
with care.

The University of Connecticut
Libraries, Storrs

Music

ML

50

B444

P8

1900z

mus, stx

ML 50.B444P8 1900z

Puritani :



3 9153 00849284 7

MUSIC LIBRARY
UNIVERSITY OF CONNECTICUT
STORRS, CONNECTICUT

I PURITANI.

A GRAND OPERA IN THREE ACTS.

THE MUSIC BY BELLINI.

PUBLISHED BY F. RULLMAN,
AT THE THEATRE TICKET OFFICE, 111 BROADWAY,
NEW YORK.

MUSIC. LIBRARY
UNIVERSITY OF CONNECTICUT
STORRS, CONNECTICUT

DRAMATIS PERSONÆ.

LORD WALTER WALTON, (*a Puritan.*)
SIR GEORGE, (*his Brother.*)
LORD ARTHUR TALBOT, (*a Cavalier.*)
SIR RICHARD FORTH, (*a Puritan Colonel.*)

SIR BRUNO ROBERTSON, (*a Puritan*)
HENRIETTA, (*Widow of Charles I.*)
ELVIRA, (*Daughter of Lord Walton.*)

*Chorus of Puritans, Soldiers of Cromwell, Herald and Men-at-Arms of Lord Arthur, and
Countrymen and Women, Damsels, Pages and Servants.*

THE SCENE IS LAID IN THE NEIGHBORHOOD OF PLYMOUTH.

ARGUMENT.

The action of this Opera is supposed to have taken place during the civil wars of England, when the armies of Charles the Second and his parliament were arrayed against each other. The scene lies at Plymouth, then in the possession of the parliamentary forces.

Elvira, the daughter of *Lord Walton*, governor of the fortress, is in love with *Lord Arthur Talbot*, a Cavalier in the service of the King. Before the action of the Opera commences, the hand of *Elvira* has been promised to *Sir Richard Forth*, a Puritan, and Colonel in the Parliamentary army; oppressed with grief, the maiden supposes her doom is sealed, when, to her great joy, *Sir George Walton*, (brother to the governor,) brings her word, through his intercession her father had relented, and that *Arthur* was to be admitted into the fortress, that their nuptials might be celebrated with due splendor.

Henrietta, widow of Charles the First, is at this time a prisoner in the castle at Plymouth, and has recently been sentenced to death by the Parliament. *Arthur* discovers her quality and distressing situation, and when *Elvira*, in a fit of playfulness, has thrown her bridal veil over the Queen, it occurs to him that under that disguise he may be enabled to convey her out of the castle, and save her life. Neglecting, therefore, his betrothed, he sacrifices his love to his loyalty; in the act of leaving the castle, he encounters his rival, who strives to prevent his exit; but on discovering his companion to be the Queen and not *Elvira*, he suffers them to leave the castle. The escape of their prisoner is soon discovered, and directions are issued for pursuit. *Elvira*, believing herself forsaken by her lover, becomes delirious.

During the second act, the madness of *Elvira* continues; *Arthur* is proscribed by the parliament, and sentenced to death. By the entreaties of *Sir George Walton*, in the hope of restoring his niece to her senses, *Sir Richard*, whose interest with the parliament is great, undertakes to plead for the life of his rival, should he be taken unarmed.

The third act commences with an interview between *Arthur* and *Elvira*, in a garden near the fortress. *Elvira*, although still suffering under aberration of intellect, hears with joy the explanation of her lover, by which she learns that the lady with whom he had fled was no rival, but the Queen *Henrietta*. While thus engaged in conversation, a party of Puritans enter, headed by *Sir Richard*, *Sir George*, and others; *Arthur* is secured, and condemned to suffer on the spot, when a messenger enters with a letter announcing that the King's army has been defeated—*Arthur* is pardoned: the sudden joy restores *Elvira* to her reason, and she and her lover are united.

I PURITANI.

ATTO I.

SCENA I.—*Spazioso terrapieno nella fortezza. Si veggono alcune ciute, torri ed altre opre di fortificazioni, con ponti levatoj, ec.*

1. All' erta!—

2. Sto all' erta!—

Tutti. Già l' alba appai!

1. La tromba—

2. Rimbomba!—

Tutti. E nunzia del dì. [*Coro di soldati.*]

Quando la tromba squilla,
Ratto il guerrier si dest,
L' armi tremende appresta,
Alla vittoria va!

Pari del ferro al lampo,
Se l' ira in cor sfavilla,
Degli Stuardi il campo
In cenere cadrà.

[*Odesi un preludio di armonia religiosa.*]

Bruno. O di Cromvèl guerrieri,
Pieghiam la mente e il cor
A' mattutini cantici
Sacri al divin Fattor.

[*I Soldati s' inginocchiano.*]
[*Coro di Puritani. La campana suona la preghiera.*]

La Luna, il Sol, le Stelle,
Le tenebre e il fulgor
Dan gloria al Creator
In lor favole!

La terra e i firmamenti
Esaltano il Signor:
A lui dian laudi e onor
Tutte le genti!

Sold. 1. Udisti?

2. Udii—

Insieme. Fini!

Bru. Al re che fece il dì
L' inno dei puri cor
Salì sui venti!

SCENA II.

Coro di Castellane e Castellane.

1. A festa!

2. A festa!

Tutti. A festa!

Bru. Almo gioir s' appresta—

A tutti rida il cor—

Cantate un casto amor.

Coro. Garzon che mira Elvira,
La bella virginella,
L' appella la sua stella—
Regina dell' amor.

E il riso e il caro viso

Beltà di Paradiso;

E rosa in su lo stel,

E un angelo del ciel!

Sincero un cavaliere

In pianto a lei d' accanto,

Ha il vanto altero e santo

D' innamorar quel cor.

Elvira allor sospira,

Gli chiede eterna fede:

Ed oggi dà mercede

A un sì fidato ardor.

1. A festa!—

2. A festa!

Insieme. A festa!—

Almo gioir s' appresta:

A tutti rida il cor,

Se a nozze invita Amor.

[*Tutti partono; il solo Bruno*]

SCENA III.

RICCARDO e BRUNO.

Ric. Or dove fuggo io mai?—dove mai celo
Gli orrendi affanni miei? Come quei canti
Rispondono al mio cor funèrei pianti?—
O Elvira, O Elvira! o mio sospir soave,
Per sempre io ti perdei!
Senza speme ed amor—in questa vita,
Or che rimane a me?—

Bru. La Patria e il Cielo!

Ric. Qual voce?—che dicesti?—E vero!—è vero!

Bru. Apri il tuo core intero

All' amistà, n' avrai conforto.

Ric. E vano;

Ma pur t' appagherò—Sai che d' Elvira
il genitor m' acconsentia la mano.

Quando il campo volai.

Ieri alla tarda sera—

Qui giunto con mia schiera,

Pien d' amorosa idea—

Vo al padre—

Bru. Ed ei dicea?

Ric. “Sospira Elvira a Talbo Cavaliero,

“E sovra il cor non v' ha paterno impero.

THE PURITANS.

ACT I.

SCENE I.—*A fortress with drawbridges, towers, and other works of fortification. Cliffs and hills in the distance.*

1. Arouse!

2. I am ready.

All. The morn is appearing.

1. The trumpet—

2. Is sounding—

All. Announcing the day.

[*Bruno and Chorus of Soldiers.*

Yes; when the trumpet sounds,
The warrior quickly rouses;
His dreaded arms prepares,
And sallies forth to victory.

Quick as the flash of swords,
If rage inflames his heart,
The camp of the proud Stuarts
Will be reduced to ashes.

[*A prelude of sacred music is heard.*

Bruno. O, warriors of Cromwell,
Let us our minds and hearts
To morning hymns devote,
In praise of our Creator.

[*The soldiers kneel.*

Chorus of Puritans. The bell sounds for prayer.

The moon, the sun, the stars,
The darkness and the light,
Give glory to the Eternal,
According to their language.
The earth and all the firmament
Pay homage to the Lord;
To Him loud praise and honor
Let every nation give.

1st Sold. Did'st hear?

2d Sold. I heard.

All. 'Tis over.

Bru. To him who made the day
The hymn of the pure heart
Is wafted on the winds.

SCENE II.

Chorus of Villagers.

1st. To mirth!

2d. To mirth!

All. To mirth!

Bru. A day of joy is near;

Let every heart be merry!

Sing ye of some pure love.

Cho. The youth who sees Elvira,
The beautiful young maiden,
Calls her his shining star;
Calls her his queen of love.

Her smile, her lovely face,
Is of celestial beauty,
A rose upon its stem,
An angel from the sky.

A faithful cavalier,
Beside her shedding tears,
The boast can proudly make
To have her heart inflamed.

Elvira then did sigh,
Demanded his true faith,
And on this day she gives
The price of his pure love.

1st. To mirth!

2d. To mirth!

All. To mirth!

A day of joy is near;
Let every heart be gay
When Love to Hymen leads.

[*Exeunt all, except Bruno.*

SCENE III.

Enter RICHARD.

Rich. Whither shall I now fly? Where can I
hide my horrible affliction? How these songs
resound in my heart, like funeral dirges? O
Elvira, Elvira! my sweetest hope! for ever I
have lost thee! Deprived of hope and love, in
this life now what remains to me?

Bru. Heaven and thy country.

Rich. What voice? What didst thou say?
It is true—it is true!

Bru. Open thy heart to friendship, and thou
wilt find relief.

Rich. It is in vain; but still I will comply with
thy request. Thou knowest that Elvira's father
had granted me her hand. I then hasten to the
camp. Arriving here late last night, with my
troops, my heart burning with love, I went to
him.

Bru. And what said he?

Rich. "Elvira is sighing for the Knight Talbot,
and her father has no empire over her heart."

Bru. Ti calma, O amico—
Ric. Il duol, che al cor mi piomba.
 Sol calma avrè nel sonno della tomba—
 Ah per sempre io ti perdei,
 Fior d' amore, o mio speranza:
 Ah la viza che m' avanza
 Sarà vita di dolor—
 Sarà esempio di terror!
 Quando errai per anni ed anni
 Al poter della ventura,
 Io sfidai sciagura e affanni
 Nella speme del tuo amor—
 O qual sogno ingannator!
Bru. T' appellan le schiere
 A lor condottier.
Ric. Di gloria il sentiere
 M' è chiuso al pensier!
Bru. A patria e ad onore
 Non arde il tuo cor?—
Ric. Io ardo—e il mio ardore
 E amore, è furor!
Bru. Deh poni in oblio
 L' età, che fioriva
 Nei sogni d' amor.
Ric. Mi è in mente ognor viva,
 Mi accresce il desio,
 M' addoppia il dolor!
 Bel sogno beato
 D' amore e contento,
 O cangia il mio fato,
 O cangia il mio cor.
 Come è contento,
 Nei dì del dolore
 La dolce memoria
 D' un tenero amor. [*Exeunt.*

SCENA IV. — Stanza di Elvira.

ELVIRA e SIR GIORGIO.

Elv. O amato Zio, O mio secondo Padre!
Gio. Perchè mesta così? m' abbraccia, Elvira!
Elv. Deh chiamami tua figlia!
Gio. O figlia—oh nome,
 Che ti vecchiezza mia consola e alletta,
 Pel dolce tempo ch' io ti veglio accanto,
 E pel soave pianto,
 Che in questo giorno d' allegrezza pieno,
 Piove dal ciglio ad inondarmi il seno—
 O figlia mia diletta,
 Oggi, sposa sarai!
Elv. Sposa? No:—mai!
 Sai come arde in petto mio
 Beila fiamma omnipo-sente,
 Sai ch' è puro il mio desio,
 Cui innocente è questo cor.
 Se tramante—all' ara innante
 Strascinata—un dì sarò—
 Forsennato—in quell' istante
 Di dolore io morirò!
Gio. Scaccia ormai pensier sì nero.
Elv. Morir sì—Sposa no mai!
Gio. Che dirai, se il Cavaliero
 Qui vedrai—se tuo sarà?
Elv. Ciel!—ripeti, chi verrà?
Gio. Egli stesso—
Elv. Egli—chi?—

Gio. *Arturo.*
Elv. E fia vero?
Gio. Oh figlia—il giuro!
Elv. Desso?—Arturo?
Gio. Arturo.
Elv. Oh gioja.
a 2. Non è sogno—oh Arturo,—oh amor!
Gio. Piangi, O figlia, sul mio seno,
 Piangi, ah piangi di contento.
 Ti cancelli ogni tormento
 Questa lagrime d' Amor.
 E tu mira, O Dio pietose,
 L' innocenza in uman veio;
 Benedici tu dal cielo.
 Questo giglio di candor!
Elv. Quest' alma al duolo avvezza,
 Sì vinta è dal gioir,
 Che ormai non può capir
 Sì gran dolcezza!—
 Chi mosse a' miei desir,
 Il Genitor?—
Gio. Ascolta.
 Sorgea la notte folta,
 Tacea le terra e il ciel;
 Pareva natura avvolta
 D' un fosco e mesto vel.
 L' ora propizi a' miseri,
 Il tuo pregar, tue lagrime,
 M' avvalorar sì l' anima—
 Ch' io corsi al genitor.
Elv. Oh mio consolator!
Gio. Incominciai—“Germano,”
 Nè più potei parlar;
 Allor bagnai sua mano
 D' un muto lagrimar;
 Poi ripigliai, tra, gemiti:
 “L' angelica tua Elvira
 Al prode Artur sospira:
 Se ad altre nozze andrà—
 La misera—morrà.”
Elv. O spirito di pietà,
 Sceso dal ciel per me!
 E il Padre?— [*Con voce*
Gio. Ognor tacea.
Elv. Poscia?
Gio. Sclamò:—“Riccardo
 Chiese e otteneva mia fè:
 Ei la mia figlia avrà!”
Elv. Ciel! Sol a udirti io palpito!
 E tu?—
Gio. “La figlia misera,”
 Io ripetea, “morrà!”
 “Ah vira,” Ei mi dice,
 E stringemi al cor,
 “Sia Elvira felice,
 Sia lieta d' amor.”
Elv. Odi—O ciel, qual suon sì desta?
Gio. Ascoltiam: ti rassicura—
Elv. Vien lo suon dalla foresta—
Gio. E il segnal di gente d' arme,
 Che dal vallo nelle mura
 Chiede forse penetrar.

Armigeri. Viene il prode e nobil Conte,
 Artur Talbo Cavalier! [*Fuori della fortezza.*

Bru. Calm thyself, my friend.
Rich. The grief that weighs upon my heart can
 only rest in the sleep of death.

Ah! for ever I thee have lost,
 Love's flower, my dearest hope!
 Ah! my future days of life
 Will for me be days of sorrow,
 And alone by terror marked.

When I strayed from year to year,
 Borne along on wings of fate,
 Grief and fortune I defied,
 Hoping solely in thy love.
 Oh, delusion! oh, my dreams!

Bru. The army call for thee to become their
 leader.

Rich. The path of glory is barred before my
 steps.

Bru. Is not thy heart inflamed at the name of
 country and honor?

Rich. I burn; but my flame is of love and fury.

Bru. Ah! bury in oblivion that time which
 bloomed in dreams of love.

Rich. It always recurs to my mind, it in-
 creases my desires, it augments my sorrows.

O, happy dream
 Of love and peace!
 Change thou thy fate,
 Or change my heart.
 O, what a torment,
 In days of woe,
 Is the remembrance
 Of vanished love.

[*Exeunt.*

SCENE IV.—*Elvira's Apartment.*

Enter ELVIRA and SIR GEORGE.

Elv. O, dearest uncle! my second father!

Sir G. Why so sad? Embrace me, Elvira.

Elv. Ah! call me thy daughter.

Sir G. Oh, daughter! oh! name which con-
 soles and charms my old age! By that sweet
 time since I have watched over thy life, and by
 these sweet tears that on this day of rejoicings
 flow from these eyes upon my bosom—Oh, dear
 daughter, to day thou shalt be a bride.

Elv. Bride!—no, never!

Thou well know'st how in my breast
 An all-powerful flame is burning;
 Thou well know'st how pure my mind
 And how candid is this heart.

If all-trembling to the altar
 They shall ever drag my steps,
 Quite distracted, in that moment
 I shall die, oppressed with grief.

Sir G. Ah! dispel such gloomy thoughts.

Elv. I shall die—but never marry!

Sir G. Should the Knight thou here shalt see
 Prove thine own, what would'st thou say?

Elv. Say again who now is coming?

Sir G. Himself.

Elv. He?—who?

Sir G. It is Arthur.

Elv. Is this true?

Sir G. My child, I swear it.

Elv. Himself—Arthur?

Sir G. Yes.

Elv. Oh, joy!

Both. 'Tis no dream—Arthur, oh love,
 my child,

Sir G. Weep, oh daughter, on my bosom;
 Shed, ah! shed warm tears of joy;
 Be all torments washed away
 By these tokens of affection.
 And thou see, merciful Heaven,
 Candor pure in human form
 From on high thy blessing send
 On this lily, as white as snow.

Elv. This soul, to grief accustomed,
 Is so overcome by joy,
 That scarcely it can sustain
 This unexpected bliss!
 Who has foreseen my wishes?
 Was it my father?

Sir G. Listen!

The night was growing dark;
 Were silent heaven and earth,
 All nature seemed enwrapped,
 As in a gloomy veil;
 The hour to sadness favorable,
 Thy prayers and thy tears,
 Strengthened so much my soul,
 That to thy father I ran.

Elv. O, my consoler dear!

Sir G. I thus began:—"My brother—"
 Nor could I further speak.
 And having bathed his hand
 In silence with my tears,
 With sobs I then resumed:
 "Your angel-like Elvira
 For valiant Arthur sighs;
 Should she another marry,
 The unfortunate will die."

Elv. Oh! thou my angel kind,
 On earth for me descended!
 My father then— [With anxiety
 Kept silent.

Sir G.

Elv. And then—

Sir G. Exclaimed, "Richard
 Has asked, obtained my promise,
 And he shall have my daughter."

Elv. Alas! thou makest me tremble.
 And thou?—

Sir G. "Thy child unhappy,"
 Repeated I, "will die."
 "Ah! let her live," said he,
 And pressed me to his heart;
 "Ah! may she happy be,
 May she be blessed in love!"

Elv. Heavens! listen; what sound is that?

Sir G. Let us hear: assure thyself.

Elv. From the forest comes the sound.

Sir G. 'Tis the sound of men at arms,
 Who, from out the palisade,
 Ask for entrance to the fortress.
 Here the brave and noble Count

Soldiers outside.

Arthur Talbot is advancing.

Gio. Non tel dissi?
Elv. Ah padre mio! [*Abbracciando Vio.*]
Gio. Pago alfin è li tuo desio.
Coro. Lord Arturo varchi il ponte,
 Fate campo al prò guerrier!
Gio. A quel suono, al nome amato,
 Al tuo core or presta fede;
 Questo giorno venturato,
 D'ogni gioia è bel forier!
Elv. A quel nome, al mio contento,
 Al mio core io credo appena;
 Tanta gioia, oh Dio, pavento,
 Non ho lena—a sostener!
Coro. Ad Arturo de' Cavalieri,
 Bel campione in giostra e amor,
 Le donzelle ed i guerrieri
 Fanno festa e fanno onor!

SCENA V.

ELVIRA, VALTON, SIR GIORGIO, e LORD ARTURO.
*Sala d' arme con logge vaste, ove l' architettura
 Gotica mostra la intera sua pompa. Dal lato
 destro esce LORD ARTURO con alcuni scudieri e
 paggi, li quali recano varii doni nuziali. Dal lato
 sinistro escono ELVIRA, VALTON, SIR GIORGIO—
 Damigelle con Castellani e Castellane che portano
 festoni di fiori. Dal fondo della scena escono i
 soldati guidati da BRUNO.*

Uomini. Ad Arturo!

Donne. A Elvira!

Insieme. Onor!

Tutti. Coroniam beltà e valor!

Damigelle. Ella è fior di verginelle,
 Bella al par di primavera,
 Come l' astro della sera
 Spira all' alma pace e amor!

Scudieri. Bello egli è tra' Cavalieri,
 Com' è il cedro alla foresta:
 In battaglia egli è tempesta:
 E campione in giostra e amor.

Art. A te, O cara, Amor talora
 Mi guidò furtivo e in pianto,
 Or mi guida a te d' accanto
 Tra le feste e l' esultar!

Al brillar di sì bell' ora,
 Se rammento il duol passato,
 Vo in ebbrezza—e son beato,
 M'è celeste il giubilar!

Gior. Senza ocaaso questa aurora

Val. { Mai null' ombra, o duol vi dia:

Santa in voi la fiamma sia:

Pace ognor v' allieti il cor!

Elv. Oh, mio Arturo!—

Art. Ah, Elvira mia!—

Elv. Or son tua—

Art. Sì, mai tu sei!—

Tutti. Cielo ardi a' voti miei,
 Benedici a fede e amor!

SCENA VI.

VALTON, SIR GIORGIO, ELVIRA, poi BRUNO,
 ed ENRICHETTA.

Val. [*Dopo avere piano detto un motto a Bruno, che
 s'inclina e parte.*]

Tu m'intendesti—Fia mortal delitto
 A chi s'attenta escir da queste mura
 Se non abbia il mio as-enso—O cara figli,
 Sì compia senza me l' augusto rito—
 Mercè di questo scritto
 Voi, sino al tempio, aperto passo avrete:
 [*Ad Art. cui dà un foglio.*]
 Tu gli accompagnerai. [*a Sir Gior.*]
 O Nobil Dama, [*Bru. giunge con Eur.*]
 L'alto Anglican Sovrano Parlamento
 Ti chiama al suo cospetto: lo ti son scorta!
Eur. (Ahimè, che sento!) E che da me si chiede!
Val. I me solo s' addice [*Esitando.*]
 Obbedir e tacer!—Altro non lice
Art. E de' Stuardi amica? [*a Gior. in disparte*]
Gio. E prigioniera [*Ad Art. in disparte.*]
 Da molte lune, e fu da ognun eredita
 Amica de' Stuardi e messaggera,
 Sotto mentite spoglie.
Art. Oh Dio! che ascolto!
 E deciso il suo fato: Essa è perduta—
 Oh sventurata!—
 [*Da sè, ma guardando pietosamente Eur.*]
Eur. (Qual pietà in quel volto!—)
Val. O figli: al Tempio e alle pompose feste
 Accorra ognun—La nuziale veste
 Va, o diletta, a indossar: Ito voi seco—
 [*Ad Elv.*]
 Fuori del vallo i miei destrier sien presti:
 [*a Bru.*]
 Chè in brevo io qui sarò—La nostra andata
 [*Ad Eur.*]
 Ci è forza d' affrettar! Com' io v' unisca
 E a voi sorrida il Cielo, o Coppio amata.
 [*Val. unisce nuovamente le destre di Elv. e di Art
 li benedice e parte calle guardie.*]

SCENA VII.

ENRICHETTA ed ARTURO.

Eur. (Pietà e dolore
 [*Guardando attentamente Lord Art.*]
 Ha in fronte e fanno sicurt del core.)
 Cavalier—

Art. S' or ti è d' uopo di consiglio,
 Di soccorso e d' aita, in me t' affida!

Eur. Se mi stesse sul capo aito periglio?

Art. Deh, parla; oh Dio!—che temi?

Eur. Breve ora—e sarò spenta! Ah tu ne fremiti!
 [*Art. fa un segno di fremito.*]

Art. Sì fremo—io fremo
 Per te, per me—per Padre mio, che spento
 Cadea fido a' Stuardi!—E tu chi sei?
 O chi tu sii, tu vuo' salvar.

Eur. E tardi!
 Figlia a Enrico, e a Carlo sposa,
 Pari ad essi avrò la sorte—

Art. Oh - Regina— [*S' inginocchia.*]

Eur. Attendo morte?

Art. Taci, ah taci per pietà! [*Alzandosi*]

Fuor le mura, a tutti ascosa

Ti trarrò pier vie sicure—

Tu n' andrai di qui—

Eur. Alla senre!
 Scampa e speme O Artur, non v' ha—

Sir G. Did I not say so?
Elv. My father! [*Embracing him.*]
Sir G. Now thy wishes are fulfilled.
Cho. Let Lord Arthur cross the bridge:
 Clear the way for the great warrior.
Sir G. On that sound, on that dear name,
 In thy heart now place thy faith,
 This day will, by fortune blessed,
 Be forerunner of thy joy.
Elv. In that name, in my content,
 In my heart I scarce put faith.
 So much joy! Alas! I fear
 I have not strength to bear it up.
Cho. To Lord Arthur, of all knights
 The most brave in love and battle,
 Sing, ye maidens and ye warriors,
 Songs of praise, and homage pay.

SCENE V.

ELVIRA, WALTON, SIR GEORGE, and LORD ARTHUR.

An Armory of splendid Gothic architecture, with the background quite open. LORD ARTHUR enters from the right side, with Esquires and Pages carrying nuptial presents. From the left side, enter ELVIRA, WALTON, SIR GEORGE, Ladies, and Peasants carrying garlands of flowers. From the back of the scene, enter Soldiers, led by BRUNO.

Men. To Arthur—
Women. To Elvira—
All. Honor.
 Let us crown beauty and valor.
Ladies. She of maidens is the flower.
 She is as beautiful as spring;
 Like the star at evening hour,
 She with love inspires the soul.
Esquires. He 'midst warriors is distinguished
 As the cedar amongst the trees;
 When in battle, he is a thunderbolt,
 When in tournaments, glory and love.
Art. To thee, dearest, love sometimes
 Led me, in secret and in tears;
 Now it brings me to thy side,
 In the midst of feasts and joy.
 At the brilliancy of this hour,
 If my past griefs I remember,
 I am charmed; I am full of bliss,
 Heavenly is the joy I feel.
Sir G. } May this dawn have no decline,
Wal. } Nor e'er bring you clouds or grief;
 Holy be this flame in you:
 May peace ever glad your heart!

Elv. Oh, my Arthur!
Art. Oh, my Elvira!
Elv. Now I am thine.
Art. Yes; thou art mine.
All. Heaven, smile upon my vows;
 Heaven, bless our faith and love.

SCENE VI.

WALTON, SIR GEORGE, ELVIRA, BRUNO, and HENRIETTA.

Walton. [*After whispering something to Bruno, who bows and retires.*] Thou understoodst me

well; whoever attempts to quit these walls without my leave, is doomed to death. My dearest children, to the sacred altar you may go without me. In virtue of this writing [*to Art. giving him a paper*], you will have free admittance to the temple. Thou [*to Sir George*] accompany them. Noble lady [*to Henrietta, who enters, conducted by Bruno*], you are called before the High Parliament. I shall be your escort.

Hen. (Alas! what do I hear?) what do they seek from me?

Wal. My duty is [*hesitating, then approaching his daughter, and looking at the nuptial gifts*] to obey and be silent. I must submit.

Art. [*Aside to Sir G.*] Is she a friend to the Stuarts?

Sir G. She has been for many months a prisoner, and was thought by every one a friend to the Stuarts, and their messenger in disguise.

[*To Art. aside.*]
Art. (Heavens! what do I hear? Her fate is decided. She is lost. Oh, unfortunate woman!)
 [*Aside, but looking with pity on Hen.*]

Hen. (What compassion in that face!)
Wal. Let all hasten to the temple; and thou, my dearest, go and adorn thyself with thy nuptial dress. You go with her [*to the ladies*]; and thou [*to Bruno*] have my horses ready outside the walls. Shortly I shall be back. Our departure we must hasten, [*to Hen.*] As I do now, may Heaven unite and bless this pair beloved.

[*Walton unites again the hands of Elv. and Art., gives them his blessing, and retires with the Guards.*]

SCENE VII.

HENRIETTA and ARTHUR.

Hen. Sorrow and compassion are painted on his face, and clearly show the feelings of his heart. Cavalier!

Art. If any advice you want, or any assistance, put your trust in me.

Hen. If a great danger were pending over my head—

Art. Speak—what do you fear?

Hen. A few moments—I shall be put to death!
 [*Art. shudders.*] Ah! you shudder!

Art. Yes, I shudder, I tremble for yourself, for me, for my father, who, faithful to the Stuarts, for them lost his life! But who are you? Whoever you may be, I will save you.

Hen. It is too late.

Henry's daughter, wife of Charles—
 Like their fate will be my own.

Art. Oh, my Queen— [*He kneels.*]

Hen. Death I expect.

Art. Speak not thus, for pity's sake! [*Rising.*]
 Behind these walls, from all concealed,
 By sure ways I shall lead you;
 You from here shall go!

Hen. To the axe!

No more hope is left for me.

Art. No, Regina, ancor v'è speme:

O te salva—o spenti insieme.

Enr. Cangia, o Arturo, il pio consiglio,

Pensa al tuo mortal periglio;

Pensa a Elvira, il tuo tesoro,

Che ti attende al sacro altar!

Art. Non parlar di lei che adoro;

Di valor non mi spogliar!

Enr. Sventurato prigionera,

Il mi fato io seguirò:

Giunse a me l'estrema sera--

Per te i' alba incominciò!

Art. Sarai salva, o sventurata,

O la morte incontrerò—

E la vergin mia adorata

Nel morire invocherò!--

SCENA VIII.

ELVIRA, GIORGIO, ARTURO, e ENRICHETTA.

Elvira ha il capo coronato di rose: ha un bellissimo monile di perle al collo. Entra in iscena avendo nelle mani il magnifico velo bianco regalato da Arturo.

Elr. Son vergin vezzosa—in vesta di sposa,

Son bianca ed unil—qual giglio d'April.

Ho chiome odorose—cui cinser tue rose;

Ho il seno gentil—del bel tuo montil.

Enr., Art. e Gio.

Se miro il suo candor

Mi par la luna, allor

Che tra la nubi appar

La notte a consolar.

Se ascolto il suo cantar

Un' angelo mi par,

Che intuoni al primo albor

Inni al superno Amor.

Elr. Dama, s'è ver che m'ami—

Enr. Dimmi, o gentil: che brami?

Elr. Qual mattutina stella,

Bella vogl'io brillar;

Del crin le molli anella

Mia giova ad aggraziar.

Enr. Elvira, mia diletta,

Son presta al tuo pregar.

Art. { Fanciulla o semplicetta,

e { Ognor desia scherzar;

Gio. { Scusare a te s'aspetta

{ Suo troppo vezzezzar.

{ *Ad Enr. quasi sensando la preghiera di Elr.*

Elr. A illeggiadrir mia prova

Deh, non aver a vil;

Il velo in foggia nova

Sul capo tuo gentil.

Enr. Il vezzo tuo m'alletta,

Mi è caro a sacondar.

Elr. O bella, ti celo

Le anella del crin,

Com'io nel bel velo

Mi voglio celar.

Ascosa, O vezzosa,

Nel velo divin,

Or sembri la sposa,

Che vassi all'altar.

Enr. Ascosa in bianca vel,

Or pos o, O Dio, celar

L'affanno, il palpar,

L'angoscia del mio cor!

(Deh tu, pietoso ciel,

Raccogli con favor

La prece di dolor

Ch'osia a te levar!)

Art. (Oh come da quel vel,

Che la nasconde il crin,

Veggio un splendor divin

Di speme a balenar!

Deh tu, pietoso ciel,

M'avviva il tuo favor,

Mi fa da un reo furor

La vittima salvar!

Gio. (Elvira col suo vel,

Un zeffiretto appar,

Un iride sul mar,

Un Sisso, in grembo ai fior.)

[*Guardandola con paterna compiacenza*

T'arida, O cara il Ciel

Col roseo suo favor,

Tal ch'io ti veggio ognor

Tra' vezza a giubilare!

Val. { Elvira—mia

e Cor. { Elvira—deh Elvira,

Il di l'ore avanza!

Elr. Se il Padre s'adira—

Io volo a mia stanza!

Ma poscia, o fedel,

Tu posami il vel. [Con vezzo semplice.

Art., Gio. e Enr.

Si il Padre s'adira—

Ah riedi a tua stanza!

Sarà il tuo fedel,

Che t'orni del vel!

[*Elr. parte colle Damigelle e con Gio.*

SCENA IX.

ENRICHETTA ed ARTURO.

ARTURO guarda con grande sospetto all'intorno nuovamente, e trae dalla cintura il foglio oruto da VALTON.

Enr. Sulla verginea testa

D'una felice un bianco vel s'addice—

A me non già—

Art. T'arresta [Correndo a lei e trattenendola

E' chiaro don del ciel! così ravvolta,

Deluderia la vigilante scolta—

Tu mia sposa parria—(Con risoluzione.)

Vieni.

Enr. Che dici mai!

Tu corri a tua ruina, a orribil sorte!

Art. Vieni—Ah vieni—T'involo a certa morte.

SCENA X.

RICCARDO e detti, con spalla ignuda.

Ric. Ferma. Invan rapir pretendi

Ogni ben ch'io aveva in terra;

Qui ti sfido a mortal guerra—

Trema, ah trema del mio acciar!

Art. Sprezzo, O andace, il tuo furore:

La mortal disfida accetto:

Art. No, my Queen; there still is hope:
 I'll save you, or both shall perish.
Hen. Arthur, change your kind intention;
 Thin what danger you will meet;
 Of your dear Elvira think,
 Who now waits for you at the altar.
Art. Name not her whom I adore!
 Do not deprive my heart of valor.
Hen. In misfortune and captivity,
 To my fate I will submit.
 On my life the sun is setting;
 On thy own it rises now.
Art. Luckless Queen, you shall be saved,
 Or my death I will encounter;
 With the name of her I love
 On my lips, I shall expire.

SCENE VIII.

Enter ELVIRA and SIR GEORGE.

Elvira with a wreath of roses on her head, wearing a pearl necklace. She holds in her hand the veil that Arthur presented her with.

Elv. I am a fair maiden adorned as a bride;
 I am humble and candid as lilies in April;
 My hair is quite fragrant with rose's perfume;
 My bosom is graced with necklace of pearls.

Hen., Art. and Sir George.

When I behold her candor,
 She appears to me the moon,
 That pierces through the clouds,
 To gladden the sad night.
 And when her voice I hear,
 She seems to me an angel,
 That raises, at the dawn,
 Hymns to the eternal Love.

Elv. Lady, if you love me truly—

Hen. Speak, dear; what dost thou wish?

Elv. I wish to shine as brightly
 As does the morning star,
 With elegance and taste.

Hen. Oh, my beloved Elvira!

I am ready at your desire.

Art. A simple girl, and innocent,

nd } She always likes to play.

Sir G. } Indulgent you must be

To her excessive liveliness.

[*To Hen. as if excusing Elvira's childish request.*

Elv. My trial to adorn thy hair,
 Alas! do not despise;
 I will in a new way
 This veil place on thy head.

Hen. Thy sport affords me joy:
 I am pleased to second it.

Elv. My dear, thy fine ringlets
 I hide in this veil,
 As I would in it
 Be hidden myself,
 O thou charming lady!
 In this lovely veil,
 Thou seemest the bride
 That goes to the altar.

Hen. Now, covered with this veil,
 Heavens! I can conceal

The cares upon my face,
 The anguish of my heart.
 (And thou, most gracious Heaven,
 Propitiously receive
 The prayers which, in my grief,
 I dared to raise to thee.)

Art. (Oh! how, from that white veil
 In which her face is hidden,
 I see shine forth a ray
 Of hope that glads my heart.
 Ah! thou most gracious Heaven,
 Thy favors grant to me,
 That I may save this victim
 From an unjust oppression.)

Sir G. Elvira, with her veil,
 Appears a gentle zephyr,
 A rainbow over the waters,
 A sylph among the flowers.
 (May Heaven look on thee,
 My dear, with rosy smiles!
 That I may see thee ever
 In pleasure and in mirth.

Wal. and } Come dearest Elvira;

Cho. } The day is advancing.

Elv. If angry is my father,

I run to my room;

But then thou, dearest,

Thy veil put on me. [*With naïvete.*

Art., Sir G. and Hen.

If angry is thy father,

Return to thy room;

Thy lover will then

Thy veil put on thee.

[*Elv., Sir G. and Ladies, exeunt.*

SCENE IX.

HENRIETTA and ARTHUR.

Arthur, looking around with caution, draws from his belt the paper received from Walton.

Hen. Upon the head of a happy maiden well
 suits a white veil [*Aside, and about to take off the veil*], but not on mine.

Art. Desist! [*Running to prevent her.*] By the
 will of Heaven this veil is put on you. Wrapped
 up in it, you will deceive the vigilance of the
 sentry. You will be thought my bride. [*With
 resolution.*] Come.

Hen. What do you say? You will run to
 your destruction—to a dreadful fate!

Art. Come, come; I will save you from cer-
 tain death.

SCENE X.

Enter RICHARD with drawn sword.

Rich. Stop. In vain thou attemptest to steal
 The only treasure I had on earth.
 Here I challenge thee to death!
 Tremble—ah! tremble at my sword!

Art. I despise, bold man, thy fury!

I accept thy mortal challenge;

Questo ferro nel tuo petto
Sino all' elsa io vo' piantar.

[*Per battersi: Eur. si frapponne: il velo si scompone, e il suo volto si scuopre.*

Eur. Pace—pace—ah v'arrestate,
Per ma sangue non versate.

Art. Ah che fai!—

Rich. La Prigioniera? [*Con stupore.*
Eur. Desso io son.

Art. Tua voce altera. [*a Ric.*
Or col ferro sosterrai—

Vien—

Ric. Con lei, tu illeso andrai. [*Freddamente.*

Art. E fia ver?—

Eur. Qual favella?

Ric. Più non vieto a voi l' andar.

Art. (Se il destino a te m' invola,
O mia Elvira, O amor mio santo,
Un sospiro a te sen vola,
E ti dice in suon di pianto;
Ti consola!—Io lungi e in guai
T' amerò com io t' amai!)

Ric. (Parti, O stolto, e prova intanto
Quel dolor che a me serbavi
Tu vivrai deserto e in pianto
Giorni oscuri, eterni e gravi—
Patia e Amor tu perderai—
Fia tua vita un mar di guai!

Eur. (Sogno—o avrò conforto al pianto
Avrò tregua a di sì gravi?
Sogno, o andrommi al figlio accanto
Tra gli amplessi suoi suovi?
Tanto ben, se, oh Dio, sognia—
Non mi far destar giammai!)

[*Coro dentro le scene.*

Genti a festa! Al tempio andiamo!

Art. ed Eur. Gente appressa?—Oh ciel fogiamo!

Ric. Si fuggite—il vuole un Dio!

Art. Pria che siam oltre le mura.

[*Per partire poi si testa.*

Parlerai?—

Ric. No t' assecura—

Art. Tu lo giura.

Ric. I giuro!

Tutti. Addio—

[*Art. e Eur. partono.*

SCENA XI.

RICCARDO, poi VALTON, BRUNO, ELVIRA, con
Damigelle in pompa di nozze.

Ric. [*Quasi segue coll' oocchio i passi dei fuggiaschi.*
E già al ponte—Passa il forte—
E alle porte—Gia n' andò!—

Coro. Al tempio, al tempio a festa! [*Escendo.*
Dov' è Artur?

Ric. Dianzi fu qui—

Elr. Ove sei, O Artur?—

Ric. Parti!—

Elr. } Già fuor della mura—

Ric. } Laggiù alla pianura.

Gio. }

Coro. 1. La tua prigioniera
La rea messaggiera
Col vil cavaliere?

[*a Val.*

2. Ciascun su un c'estriero—

Spronando—volando—

Tutti. Mirate cola!—

[*Quadro generale. Elr. getta un grido.*

Val. Soldati accorrete—cio bronzi tuonate,

All' arme appellate—correte—volate,

Pel crin trascinate i due traditor.

[*La campana del forte suona a stormo: il cannone spara a lenti intervalli.*

Tutti. All' arme!—

Val. T' affretta. [*a Bru.*

Tutti di dentro. All' arme!—

Val e tutti.

Vendetta!

[*Val. snuda la spada, e parte.*

Ric. Oh, come si pasce—d' affini e d' ambascie

L' ardor di vendetta—che m'ange e m'alletta:

Oh come nel seno—si masce il veleno

Di sdegno e d'amor—di speme e dolor!

Elr. La dama d'Arturo—è bianco velata—

La guarda e sospira—Sua sposa la chiama:

Elvira è la d'una!—Non sono più Elvira?

Gio. e Coro. Elvira! che dici?—

Elr. Io Elvira? Ah no—No—No!—

Uom.

La misera è pallida—

Don.

E immobile e squallida—

Uom.

Le luce non gira—

Don.

Sorride e sospira—

Uom.

Demente si fa—

Tutti.

O cieli, pietà.

[*Elr. nel suo delirio crede vedere Art. e dice questi versi con la più grande mestizia e delirante passione.*

Elr. Arturo, ah già ritorni?

Dunque sei fido ancor!

Ah vieni al Tempio, fedel Arturo—

Eterna fede, mia ben, ti giuro!

Come oggi è puro sempre avrò il core

Vivrò d'Amore, morirò d'Amor!

Don.

Si crede all' ara—

Uom.

Giura ed Arturo—

Don.

Ella sì tenera—

Uom.

Ei sì spergiuoro—

Don.

Ella sì candida—

Uom.

Ei traditor—

Insi.

Misera vergine, morirò d'amor!

Ric. e

{ Oh come to l' anima trista e dolente,

Coro.

{ Udendo i gemiti dell' innocente;

{ Oh come perfido fu il traditore.

{ Che in tanti spasimi lasciò quel cor!

Gio.

Dio di clemenza, t'offro mia vita,

Se all' innocenza giovi d'aita:

Deh, sii clemente a un puro core!

Deh, sii possente sul traditor!

Ric.

Più la miro, e più doglia profonda,

E più l' alma s' accende in amore!—

Ma più innaspra ed avvampa il furore

Contro chi tanto ben m'involò!

Gio.

La mia prece pietosa e profonda

Che a te vien sui sospir del dolore;

Tu clemente consola, O Signore,

Per la vergin cui l'empio immolò!

[*Elr. quasi tornando a vedere Art. che fugge.*

Up to the hilt within thy bosom
I will plunge thi: very sword.
[*When they are on the point of fighting, Hen. interposes; her veil becomes disordered.*
Hen. Peace! ah! peace! put down your arms;
Do not risk your lives for me.
Art. Ah! what have you done?
Rich. The prisoner! [With amazement.
Hen. Truly she.
Art. Thy lofty language.
Come, maintain now with thy sword.
Rich. (*Coldly.*) Thou shalt go with her in safety.
Art. Is it true?
Hen. (What words are these?)
Rich. I no longer stop your going.
Art. If my fate takes me from thee,
Dear Elvira, my sweet love,
A deep sigh from here I send,
To tell thee, in plaintive tone,
Be consoled. I afar, in grief,
Shall love thee as I do now.
Rich. (Go, thou madman, and now feel
The same grief reserved for me;
Thou shalt live alone in tears,
Days obscure, and sad, and long;
Thou shalt lose both love and country,
Endless grief thy life shall be.)
Hen. Do I dream? or shall I have
To my woes at last a truce?
Do I dream? or my dear son
I in my arms shall still enfold?
If I dreamt of so much bliss—
Heaven, never break my rest.
[*Chorus behind the scenes.*
Friends rejoice! Come to the temple.
Art. & Hen. People are coming—let us fly.
Rich. Yes, do fly. So heaven commands.
Art. [*On the point of going, turns back to Rich.*
Wilt thou speak before we have
Passed the walls?
Rich. No, no; be certain.
Art. Swear it now.
Rich. I swear.
All. Farewell.
(*Art. and Hen. exeunt.*)

SCENE XI.

RICHARD, then WALTON, SIR GEORGE, BRUNO,
ELVIRA, with Damsels dressed for the marriage.

Rich. [*Looking from the balcony after the fugitives.*
He is at the bridge—he has passed the fort,
Has reached the gates—he is gone away.
Cho. Friends, rejoice!—come to the temple.
Elv. Where is Arthur?
Rich. Was here just now.
Elv. Where art thou, dear Arthur?
Rich. He is gone.
Elv. { Already beyond the walls—far away
Rich. { over the plain.
Sir G. {
1st Cho. Your lady prisoner—the guilty emis-
sary,
With the worthless knight?

2d Cho. Let us to horse,
And spur and fly.
All. Look there!
[*General Tableau. Elv. utters a shriek.*
Wal. Come, soldiers, hasten; fire off the can-
nons;
Call now to arms—run quickly, fly!
And both the traitors drag quickly here.
[*The alarm bell of the citadel sounds. The can-
non is fired at intervals.*
All. To arms!
Wal. Hasten. [To Bruno.
All. [Within.] To arms!
Wal. and Chorus. Revenge!
[*Wal. draws his sword and goes out.*
Rich. Oh! how it is fed on torments and woes,
The fire of vengeance, that grieves and de-
lights.
Oh! how in my breast the feelings are mixed
Of love and disdain, of hope and despair.
Elv. The lover of Arthur has on a white veil;
He views her and sighs, he calls her his bride.
Elvira is the lady! Am I not Elvira?
Sir G. and Chorus. Elvira, what sayest?
Elv. I Elvira? Ah! no, no.
Men. The sad one is pale.
Women. She makes not a movement.
Men. Her eyes have no life.
Women. She smiles and she sighs.
Men. She loses all reason.
All. Oh, heavens, have pity!
[*Elv. in her delirium thinks she sees Art. and
sings the following lines with profound sorrow
and frantic passion.*
Elv. Dear Arthur, thou returnest?
Still true thou art to me!
Come to the temple, my faithful Arthur,
For ever fidelity I swear to thee.
My heart, as now, will e'er be pure:
On love I'll live, on love I'll die.
Women. She thinks she is at church.
Men. She swears to Arthur faith.
Women. She is so loving.
Men. He is so false.
Women. She is so candid.
Men. He such a traitor.
All. Unhappy maiden!
She will die of love.
Rich. & Cho. { Oh! how thy mind is filled with sorrow!
{ Hearing the sighs of this poor heart.
{ Oh! how perfidious was the traitor
{ That brought on her so much affliction!
Sir G. O God of Mercy, my life I offer.
If to the innocent thou wilt give aid.
Ah! be propitious to a heart so pure,
And show thy power against the traitor.
Rich. The more I see her, the more I grieve,
And greater love for her I feel;
But more my fury becomes inflamed
'Gainst him who stole from me this treasure.
Sir G. My pious prayer, deep and sincere,
Which comes to thee on wings of grief,
Receive thou kindly, O, Lord of bounty,
For this poor maiden, that traitor's victim.
[*Elv. as if she saw Art. again escaping*

Elv. Ti veggo—già fuggi—O ingrato, abbandoni
Chi tanto t'amò! Arturo—Où Dio!—
No!—

Coro. Ah! dura sciagura, ah! lutto e dolor!
Sì bella, sì pura del ciel creatura
Nel dì del diletto schernita tradita
Andrà maladetto il vil traditor.

Elv. Qual febbre vorace m'uccide—mi sface—
Quai fiamma, qual' ira mi avvampa e martira!
Fantasmi perversi fuggite dispersi!—
O in tanto furor sbranatemi il cor.

Puri. e poi Tutti. Maledizione!
Non casa, no i spiaggia raccolga i fuggenti!
Io odio del cielo, io odio a' viventi,
Battuti dai venti, da orrende tempeste,
Le odiate lor teste non possan posar!
Erranti, piangenti in orrida guerra
Col cielo, la terra il mar, gli elementi—
Ognor maladetti in vita ed in morte,
Sia eterna lor sorte eterno il penar!

FINE DELL' ATTO PRIMO.

ATTO II.

SCENA I.—*Gran Sala con porte laterali.*

Castellani è Castellane, Puritani, e B. U. O.

Tutti. Piangon le ciglia—Si spezza il cor—
L'inferma figlia—morrà d'amor

1. Il duol l'invase?

2. La vidi errante
Tra folte piante—

3. Or per sue case
Gridando va—"Pietà—Pietà!"

Tutti. Piangon le ciglia—Si spezza il cor—
L'inferma figlia—morrà d'amor!

SCENA II.

GIORGIO degli appartamenti d' ELVIRA: poi
RICCARDO con foglio.

Don. Qual novella?

Gio. Or prende posa.

Tutti. Miserella!

Don. E ognor dolente?

Gio. Mesta e lieta—

Don. E senza tre gua?

Gio. Splende il senno—or si dilegua

A.1 misera innocente.

Tutti. Come mai?

Gio. Dir lo poss' io?

Se nel duol che m'ange il seno,
Ogni voce trema e muor!

Coro. Deh favella—

Gio. Mi lasciate.

Coro. Ten preghiamo—

Gio. Ah nò—cessate!

Bru. e { Deh ti muova quell' ambascia

Coro. { Che ci aggravava al tuo dolor!

Gio. Siate paghi—v' appressate!

Cinta di rose e coi bel crin disciolto

Talor la cara vergine s'aggira:

E chiede all' aura e ai fior con mesto volta:

"Ove andò Elvira."

Bianco-vestita, e qual se all' arra innante,

Adempie al rito, e va cantando: il giuro.

Poi grida, per amor tutta tremante—

"Ah vieni, Arturo."

Coro. Ah, figlia misera delira amor!

Quarto fu barbaro il sedduttur!

Gio. Geme talor, qual tortore amorosa,

Or cade vinta da mortal sudore:

Or l'odi al suon dell' arpa lamentosa

Cantar d' amore!

Or scorge Arturo neli' altrui sembante—

Poi del suo inganno accorta e di sua sorte,

Geme, piange, s' affanna e ognor più
amante,

Invoca morte.

Coro. Ah, figlia misera morrà d' amor!—

Scenda una folgore sul traditor!

Alle ultime parole entra RIC. con un foglio.

Ric. Di sua folgore il ciel non sarà lento!

"A scure infame è Artùr Ta'bot dannato

"Dall' Anglican Sovrano Parlamento."

Coro. E giusto fato!

Ric. Quaggiù, nel mal che questa valle serra,

A' buoni e a' tristi è memorando esempio.

Coro. Se la destra di Dio tremenda afferra

Il crin dell' empio!

[*Ric. scorre coll' occhio il foglio che tiene aperto.*

Segue a proclamare li decreti del Parlament.]

Ric. Di Valtòn l'innocenza a voi proclama

Il Parlamento, e a' primi onor lo chiama—

Coro. Qual doglia, Valtòn, se vedran tua ciglia

Insana ancor la tua diletta figlia!—

Ric. Ed essa? infuria ognor?—

Gio. Sol quando un suon marzial misera sente

Più ricorda il fuggir del caro amante

E allor fassi furente.

Ric. E non v' ha speme

Alcuna?

Gio. Medic' arte n' assecura

Che una subita gioja, o gran sciagura

Potria sanar la mente sua smarrita.

Mr. I see thee—thou fiest. Ungrateful! thou leavest

Thy lover so true. Oh, Arthur! heavens! No!

Cho. Oh, bitter misfortune! Oh, mourning and grief!

So handsome, so pure, beloved of Heaven.

Deceived on the morning that promised her joy,

A curse shall pursue this vilest of traitors.

Elv. What fever, devouring, now seizes my brain!

What flame and what rage my heart is consuming!

O, phantoms perverse! go, fly, and disperse, Or madly my heart come tear from my bosom.

Puri. & Chorus. Malediction!

Let nor house nor shore the flyers receive!

By Heaven abandoned, disliked by men,

The sport of the winds, oppressed by the storms,

May never their heads find place of repose. Bewailing, and wandering in horrible contest

With heaven and earth, the sea and the elements,

For ever detested in life and death.

Eternal may be their fate and their woes!

END OF THE FIRST ACT.

ACT II.

SCENE I.—*A large Room with side doors.*

Villagers, Puritans, and BRUNO.

All. All eyes are weeping—all hearts are breaking,

The afflicted girl of love will die.

1. Grief has seized her.

2. I saw her wandering

Amongst the groves.

3. Sometimes, at home,

She is heard to exclaim, "Ah! pity! pity!"

All. All eyes are weeping—all hearts are breaking.

The afflicted girl of love will die.

SCENE II.

Enter SIR GEORGE from the apartments of ELVIRA, then RICHARD, with a paper.

Women. What fresh news?

Sir. G. She is now reposing.

All. Ah! poor girl!

Women. Is she still weeping?

Sir. G. Sad and joyful.

Women. Takes she rest?

Sir. G. Now she wisdom shows, and now

The poor girl appears insane.

All. How is this?

Sir. G. Can I tell it?

When oppressed by so much grief,
All my words die on my lips.

Cho. Pray do speak.

Sir. G. Ah! let me rest.

Cho. We beseech.

Sir. G. Ah! do desist.

Bru. Be you moved by this affliction

Cho. That your grief has raised in us.

Sir. G. I will grant your wish. Approach.

With roses crowned, and with her hair dishevelled,

The maiden dear now wandering is seen,

Demanding of the air and of the flowers,

"Where is Elvira?"

Now enrob'd in white, and as before the altar,

The rites performing, she repeats the oath,

Then, trembling, cries, in ecstasy of love,

"Ah! come, dear Arthur."

Cho. Ah! unhappy girl! deranged by love.

Cruel indeed was her betrayer.

Sir. G. At times she is sighing like a loving dove;

At times she sinks oppressed by her great woes;

And then she is heard at her lamenting harp,
To sing of love.

At times she takes another face for Arthur's;
Then her mistake perceiving, and her fate,

She sighs and weeps, and, loving more than ever,

She death invokes.

Cho. Unhappy girl! love will kill her.

May thunder fall upon the traitor!

At the last words, RICHARD enters with a paper.

Rich. The thunder is not far from striking Arthur,

"He stands condemned to die a traitor's death,

His sentence is by Parliament decreed."

Cho. It is but just.

Rich. Amongst the woes that this sad world contains,

It is a warning for the good and bad.

Cho. When God's right hand upon the wicked man

Avenge falls

[*Rich. glances over the paper, and proceeds to proclaim the decree of Parliament.*

Rich. Likewise of Walton the innocence proclaims

The Parliament, and gives him back his honors.

Cho. What grief for Walton, if his darling daughter

Still out of mind he's condemned to see!

Rich. Is she still mad?

Sir. G. If martial sounds the unhappy girl but hears

They suddenly recall her lover's flight,

And frantic she becomes.

Rich. Is there no hope?

Sir. G. The art of healing still declares, assures,
That an event of sudden joy or woe

Alone could cure again her mind distracted.

Coro. Qual mai t' attenda, O Artur, pena infinita!

Ric. In me duce premier, parla Cromvello.

Il vil, ch'è ognor in fuga,
E di sangue civil macchiò Inghilterra,
Cercate or voi. E se sua rea fortuna,
O malizia lo tragga a questa terra,
Non abbia grazia, è pietade alcuna.

[Il *Coro* parte.]

SCENE III.

ELVIRA e detti.

Elv. O rendetemi la speme [Dentro la *Scena*.
O lasciatemi morir.

Gio. Essa qui vien—la senti?
O come è grave il suon de' suoi lamenti!

Esce ELV. scapigliata e in veste bianca.

Elv. Qui la voce sua soave
Mi chiamava—e poi sparì
Qui giurava esser fedele,
Poi crudele—ei mi fuggì!
Ah, mai più qui asorti insieme
Nella gioia dei sospir?—
Ah rendetemi la speme
Oh lasciatemi morir!

Gio. (Quanto amore è mai raccolto

Ric.) In quel v lto e in quel dolor!)

Elv. Chi sei tu?— [Dopo una pausa a *Gio.*

Gio. Non mi ravvisi?

Elv. Padre mio?—mi chiamai al Tempio?

Non è sogno—oh Arturo—oh amor!

A tu sorridi—asciughi il pianto!

A lmen mi guidi—al ballo, al canto!

Ognun s'appresta a nozze, a festa,

E meco in danza esulterà.

Tu pur meco danzerai?

[Si volta, e vede *Ric.*, lo prende per la mano.

Vieni a nozze!

Gio. e Ric. (Oh Dio!)

Elv. Egli piange.

Egli piange! ei forse amò!

[a *Gio.* in disparte e sotto voce—poi torna a fissare *Ric.*: poi gli afferra la mano e tornando ad atteggiarsi dolorosamente.

Ric. e Gio. (Chi frenar il pianto può!)

Elv. M'odi e dimmi, amasti mai! [a *Ric.*

Ric. Gli occhi affisa in sul mio volto,

Ben mi guardo e lo vedrai—

Elv. Ah se piangi—Ancor tu sai

Che un cor fido nell' amor,

Sempre vive di dolor!

[Si abbandona al pianto. *Gio.* l'abbraccia.

Gio. Deh! ti acqueta, O mia diletta,

Tregua al duol dal tempo aspetta.

Elv. Mai!

Ric. e Gio. Clemente il Ciel ti fia.

Elv. Mai!—

Ric. e Gio. L'ingrato ormai oblia.

Elv. Ah! mai più ti rivedrò!

Ric. e Gio. (Si fa mir la sua ferita.

Mi dispera e squarcia il cor.)

Elv. O toglietemi la vita,

O rendetemi il mio amor!

Ric. e Gio. Tornò il riso in sul suo aspetto,
Qual pensiero a lei brillò?

Elv. Non temer del padre mio!

Co' miei pianti il piacerò—

Ogni affanno andrà in oblio,

Tanto amor consolerò!

Gio. (Essa in pene è abbandonata

Sogna il gaudio che perdè!—)

Ric. (Qual bell' alma innamorata

Un rival rapiva a me!)

Elv. Vien, diletto, è in ciel la luna:

Tutto tace intorno intorno:

Fin che spunti in ciel il giorno,

Vien, ti posa sul mio cor!

Deh t' affretta, O Arturo mio,

Riedi, O caro, alla tua Elvira;

Essa piange, e ti sospira.

Riedi, O caro, al primo amor—

Ric. e { Possa un di, bella infelice,
Mercè aver di tanto affetto:

Gio. { Possa un giorno nel diletto

{ Obbliare il suo dolor!

Gio. Ricovrarti ormai t'addice.

Bru. Stende notte il cupo orror—

SCENA IV.

GIORGIO osserva all' intorno; poi afferra pel braccio RICCARDO, come uno che parlando mostra sapere un suo grave segreto.

Gio. Il rival salvar tu devi,

Il rival salvar tu poi.

Ric. Io nol posso—

Gio. Tu non vuoi?

Ric. No!

Gio. Tu il salva!

Ric. Ei perirà—

Gio. Tu quell' ora ben rimembri

Che fuggi la prigioniera?

Ric. Sì—

Gio. D' Arturo fu colpa interna?

Ric. Tua favella ormai— [Quasi sdegnandosi.

Gio. E vera!

Ric. Parla aperto!— [Come sopra.

Gio. Ho detto assai! [Come sopra.

Ric. Fu voler del Parlamento

Se ha colui la pena estrema,

Dei ribelli l' ardimento

In Artur si domera.

Io non l' odio, io nol pavento,

Ma l' indegno perirà—

Gio. Un geloso e reo tormento

Or t' invade e acceca— Ah trema!

Il rimorso e lo spavento

La tua vita strazierà

Se il rival per te fia spento

Un' altr' alma il seguirà!

Ric. Chi?

Gio. Due vittime farai,

E dovunque tu n' adrai

L' ombra lor ti seguirà!

Se tra il bujo un fantasma vedrai

Bianco lieve—che geme e sospira

Cho. What endless pain now, Arthur, waits for you!

Rich. I, Colonel of Cromwell, in his name this to you make known. The traitor, still a fugitive, and who the English ground with civil blood has stained, must be searched for by you. And should he, either by his adverse fortune or his bad designs, be brought back to this land, let him not grace nor pity find. [*Exit Chorus.*]

SCENE III.

ELVIRA within.

Elv. Either hope restore to me,
Or in pity let me die.

Sir G. (Here she comes—Hearest thou her?)

O, how grievous is the voice of her laments!

Enter ELV. with looks and actions indicating loss of reason.

Elv. Here his voice, so soft and sweet,
Called on me—then died away;
Here he swore he would be faithful:
Then, cruel man, he fled from me.
Never more shall we together
Feel the rapture of our love!
Either hope restore to me,
Or in pity let me die.

Sir G. } How much love is there expressed

Rich. } In her face and through her grief!

Elv. Who art thou? [*To Sir G.*]

Sir G. Knowest thou me not?

Elv. Father, callest thou me to church?

'Tis no dream. Arthur! oh, love!

Ah! thou dost smile!—thou driest thy tears.

We go to the altar, to dance and sing;

Each one prepares for nuptial feasts,

And, full of joy, will dance with me.

Thou too with me shalt join the dance.

[*Perceiving Rich., and taking him by the hand.*
Come to the wedding.

Sir G. & Rich. Oh heavens?

Elv. He is weeping.

Yes; he weeps: perhaps he loved

[*Aside to Sir G., then, regarding Rich., grasps his hand, and abandons herself again to grief.*]

Rich. & Sir G. (Who can now refrain from tears!)

Elv. [*To Rich.*] Hear me; say, hast thou once loved?

Rich. [*To Elv.*] Cast thine eyes upon this face.
And thou soon wilt know the truth.

Elv. If thou weapest, thou must know

That a loving, faithful heart

Is with grief for ever fed.

[*Elv. abandons herself to grief. Sir G. embraces her.*]

Sir G. Calm thyself, my dearest love;

Time will all thy pangs dispel.

Elv. Never!

Rich. & Sir G. Heaven will pity thee.

Elv. Never!

Rich. & Sir G. Ah! forget the traitor

Elv. Never more shall I see thee.

Rich. } All her woes become mine own;

Sir G. } She to pieces rends my heart.

Elv. Either take my life away,

Or my love restore to me.

Rich. } Now her face appears serene.

Sir G. } What sweet thought revives her mind?

Elv. Have no fear of my dear father;

By these he will be appeased;

All our woes will be forgotten;

So much love shall have reward.

Sir G. (By her sorrows she is bewildered,
And she dreams of lost content.)

Rich. (What a sweet and loving creature
Was a rival from me taking!)

Elv. Come, my dear, the moon is shining;

All is mute and calm around;

Ere the day shall rise in heaven,

Come, repose, upon my heart.

Alas! hasten, my dear Arthur;

Quick return to thy Elvira;

She now weeps and sighs for thee;

Quick return to thy first love.

Sir G. } May, one day, unhappy beauty,
Thy great love meet its reward.

Rich. } May, one day, in sweet delights
Thy misfortunes be forgotten.

Sir G. Now 'tis better thou shouldst retire.

Bruno. Night o'erspreads her mantle dark.

SCENE IV.

SIR GEORGE looks around, then takes hold of RICHARD'S arm with the air of one knowing a great secret.

Sir G. Thy rival thou must save.

Thy rival thou canst save.

Rich. I cannot.

Sir G. Thou wilt not.

Rich. No.

Sir G. Save him.

Rich. He shall die.

Sir G. Dost thou well the hour remember
When the prisoner escaped?

Rich. Yes.

Sir G. Was it but Arthur's fault?

Rich. At last this speech—

[*Becoming indignant.*]

Is true.

Sir G. Speak freely.

Sir G. I've said enough.

Rich. It was the will of Parliament

That sentenced him to die.

The boldness of the rebels

Will be repressed in Arthur.

I hate him not, nor fear;

But die the traitor must.

Sir G. A jealous, guilty torment
Invades thy soul—But tremble!
Remorse and constant fright
Will make thy life most wretched.
If doomed by thee thy rival,
Another death shall follow.

Rich. Whose?

Sir G. Thou makest fall two victims,
And wherever thou shalt go,
Their shades will thee pursue.

If a phantom by night thou should'st see,
Pale and light, that is moaning and
sighing,

Sarà Elvira, che mesta s'aggira,
E ti grida: io son morta per te.
Quando il cielo è in tempesta più scuro
S'odi un' ombra affannosa che freme
Sarà Artur che t'incalza, ti preme,
Ti minaccia de' morti il furor!—

Ric. Se d' Elvira il fantasma dolente
M' apparisce e m' incalzi e s' arditi,
Le mie preci, i singulti, i sospiri
Mi sapranno ottenere mercè.

Se l' odiato fantasma d' Arturo
Sanguinoso surgesse d' Averno,
Ripiombarlo agli abissi in eterno
Lo farebbe il mio immenso furor!

Gio. Il duol che sì mi accora
Vinca la tua bell' anima—

Ric. Han vinto le tue lacrime—
Mira—ho bagnato il ciglio.

a 2. Chi ben la Patria adora
Onora la pietà.

Ric. Se inerme ed in periglio—
Salvo ei per te sarà.

Gio. Sì; il salva!—

Ric. E dall' esiglio
Contro la Patria libera
Se armato ei qui verrà?—

Gio. Mia man non è ancor gelida,
Con te il combatterà.

Ric. Forse dell' alba al sorgere [Con mistero.
L' oste ci assalirà—
S' ei vi sarà!—

Gio. Morra!

Sia voce di terror
Patria, vittoria, onor!

a 2. Suoni la tromba, e intrepido
Io pugnerò da forte,
Bello è affrontar la morte
Gridando libertà.

Amor di Patria impavido
Mieta i sanguigni allori
Poi terga i bei sudori
E i pianti la pietà.

Ric. All' alba!

Gio. All' alba!

a 2. All' alba!

Alba che sorgi a un popolo
Che a libertà s' affidi,
Giuliva a lui sorridi
Nunzia d' eterno Sol.

Alba, che sorgi ai perfidi
Tiranni della terra
Sii nunzia a lor di guerra,
Alba d' eterno duol.

Gio. Il patto è già fermato,
Se Artur è inerme o vinto?—

Ric. Avrà pietà e conforto—

Gio. Se vien ascoso e armato?—

Ric. Ei sarà avvinto e morto!—

FINE DELL' ATTO SECONDO.

ATTO III.

SCENA I.—Loggia in un giardino e boschetto
vicino alla casa di Elvira. La casa interna-
mente vedesi da varie lampade illuminata.

ARTURO, e poi ELVIRA.

Art. Son salvo, alfin son salvo. I miei nemici
Falliro il colpo, e mi smarrir di taccia.
Oh patria—oh amore, onnipossenti nomi!
Quant' io vi sento e adoro! ad ogni passo
Mi balza il cor nel seno e benedico
Ogni tronco, ogni fronda ed ogni sasso—
Oh com' è dolce a un esule infelice
Dopo il misero errar di riva in riva,
Toccar alfin la terra sua nativa:
Vedere ed abbracciar colei che in core
Gli fu scolpita per la man d' amore!

[S' intravede fra i vetri del palazzo Elvira, res-
tita di bianco. Essa, non vista da Arturo, tra-
pazza sola e cantando.

Elv. A una fonte afflito e solo
S' assiedeva un trovador;
E a sfogar l' immenso duolo,
Sciolsi un cantico d' amor—

Art. La mia canzon d' amore? ah Elvira, ah
Elvira,

Ove t'aggiri tu? Nessun risponde!
A te cos' io contava
Di queste selve tra la dense fronde,
E tu allor facevi eco al cantar mio!—
Deh! si ascoltasti l' amoroso canto—
Odi un esulo afflito, odi il mio pianto.

A una fonte afflito e solo
S' assiedeva un trovador,
Toccò l' arpa, e suonò duolo;
Sciolsi un canto e fu dolor!

Corre a valle, corre a monte
L' esiliato pellegrin;
Ma il dolor gli è sempre a fronte,
Gli è compagno nel cammin.

Brama il Sole, allorch' è sera:
Brama sera, allorch' è Sol:
Gli par verno primavera:
Ogni riso gli par duol.

[Sentesi un sordo battere di tamburo entro la scene.
Qual suon?—gente s' appressa.

Coro 1. Agli spaldi—

Sommessamente entro la scene.

2. Alle torri sarà.

Tutti. Si chercherà—non sfuggirà.
Art. Ove m' ascondo?

Ah! l'orde di Cromvello
Sono ancor di me in traccia. [Art. si ritira.
—Ad altro lato

Vanno i furenti, perchè mai non oso
Porre il piè dentro le adorate soglie?—
Dire a Elvira il mio duol, la fede mia?—
Ah no—perder potrei
Me stesso e lei—Tentiam di nuovo il canto!
A me forse verra, se al cuor le suona,
Quasi a richiamo de' bei dì felici
Quando uniti dicemmo: io t' amo, io t' amo
Cerca il sonno a notte scura
L' esiliato pellegrin:

It's Elvira, who wanders in sorrow,
To thee cries—"Thou wert the cause of my
death."

When the storm in the sky is most raging,
If thou hearest a shadow complaining,
'Twill be Arthur that follows thy steps,
And each moment is threatening thy death.

Rich. If the shade of the weeping Elvira
To me comes in complaints and in anger,
My warm prayers, my sobs and my sighs
Will my pardon obtain from her soul.

If the phantom detested of Arthur
Should arise from the regions of woe,
Him again to the realms of the wicked
Would my fury for ever hurl down.

Sir G. The grief that now I feel
May move thy noble soul.

Rich. Thy tears have conquered me;
Behold, I also weep.

Both. Who truly loves his country,
Knows how to feel compassion.

Rich. If helpless and in danger,
I will save him for thee.

Sir G. Yes, save him.

Rich. Should he come
Against his country's freedom
From his exile in arms?

Sir G. My arm is not yet withered;
We both 'gainst him will fight.

Rich. Perhaps at break of day
The foe will us attack.
If he be there?

Sir G. He dies.

The cry of terror be—
Victory, country, and honor!

Both. Let trumpets sound, and bravely
And fearless I shall fight.

'Tis fine to meet our death,
For ever crying "Liberty!"

Intrepid love of country
Let reap the blood-stained laurel;
Then let us be rewarded
By softest hand of pity.

Rich. At dawn.

Sir G. At dawn.

Both. At dawn.

O, day! that on a nation,
Which trusts in freedom, risest,
Propitious on us shine;
Bring us eternal glory.

To all perfidious tyrants
That live upon this earth,
Be messenger of war,
And of eternal grief.

Sir G. The agreement is concluded.

If Arthur is defenseless—

Rich. He'll find support and pardon.

Sir G. If he returns in arms—

Rich. He shall be doomed to die.

END OF THE SECOND ACT.

ACT III.

SCENE I.—*A garden and a grove near Elvira's house. Elvira's house is lighted up.*

Art. I am saved; at last I am saved. My
foes have missed their aim and lost my trace.
O, my dear country! O, my beloved! mighty
names! How much I feel your power, and how
I adore you both! At every step my heart
beats stronger: every tree, every leaf, every
stone, I bless. Oh! how sweet it is for an un-
happy exile, after sadly wandering from shore
to shore, to reach once more his native land!
—to see and embrace her whom love so strongly
has on his heart imprinted!

[*Elvira, dressed in white, and unperceived by
Arthur, is seen passing by the windows of her
house.*

Elv. At a fountain, sad and lonely,
A troubadour once was sitting,
And, to solace his deep grief,
Raised on high a song of love.

Art. My own love-song! Oh, Elvira! where
art thou? No one replies. Thus to thee I
sung amidst the branches of this shady grove,
and then thou madest the echo to my song.
Alas! if once my song of love thou hearest,
hear now a sad exile, hear now my woes.

At a fountain, sad and lonely,
A troubadour once was sitting;
Strains of grief came from his harp,
Songs of woe came from his lips.

Through the vales, over the mountains
Goes in haste the banished pilgrim!
Grief is always by his side,

Sad companion of his journey.

When 'tis day he longs for night;

When 'tis night he longs for day.

He mistakes the spring for winter;

Every smile to him seems sorrow.

[*A distant sound of drums is heard.*

What sound is that? Some one approaches.

1st Cho. [*Within.*] Near the ramparts—

2d Cho. Near the tower he must be.

All. We will search—he shall not escape.

Art. Where can I hide? Ah! the troops of
Cromwell are still in pursuit of me! [*Arthur
withdraws.*] My fierce pursuers go that way.
Why dare I not set foot within this palace,
where my love is, and declare to Elvira my con-
stancy and my sorrows? Ah! no—it might
cause my ruin, and her's too. Let me try once
more the song. Perhaps she will come to me,
should it reach her heart. It may recall those
days of bliss when we to each other said, "I
love thee, I love thee."

When the night is wrapped in gloom,
Seeks for sleeps the banished pilgrim;

Sogna e il desta la sciagura
Della patria—e il suo destin!
Sempre eguali ha i luoghi e l' ore
L'infelice trovador—
L'esiliato allorchè muore,
Ha sol posa al suo dolor!

SCENA II.

ELVIRA ed ARTURO in dis parte.

Elvira esce con un andare smarrito, poi si ferma quasi in atto di stare in ascolto.

Elr. Finì—Me lassa!—Oh come dolce all' alma
Mi scendea quella voce!—O Dio finì!
Mi parve—Ahi rimembranze, ah! vani sogni!
Ah mio Arturo; ove sei!

Art. A piedi tuoi!
Elvira, ah mi perdona! [*Inginocchiandosi.*]
Elr. Arturo? è desso

[*Gettandosi nelle sue braccia.*]

Sei pur tu—Or non m'inganni?

Art. Ingannarti? Ah no giammia.

Elr. Io vacillo—temo affanni.

Art. Non temer—spariro i guai,

Ove a noi sorride amor!

a 2. Nel mirarti un solo instante,

Io sospiro e mi consolo

D'ogni pianto, d'ogni duolo.

Art. Che provai lontan da te.

Elr. Ch' ei provò lontan da me!

Quanto tempo! Lo rammenti!

Art. Fur tre mesi!

Elr. Ah no—tre secoli [*Con entusiasmo.*]

Fur tre secoli d'orror!

Ti chiamava ad ogni instante:

Riedi, o Arturo—e mi consola,

E rompeva ogni palola

Coi singulti del dolor!

Art. Deh perdor a! Ella era misera

Prigioniera—abbandonata;

In periglio.

Elr. E l' hai tu amata?

Art. Io?—Colei?

Elr. Non è tua sposa?

Art. Chi dir l' oso?

Elr. Io il chiedo, O Arturo!

Art. Mi credevi sì spergiuro?

Da quel dì ch' io ti mirai

Avvampai d' un solo ardore,

Per te fido insin che muore

Il mio core avvamperà

La mia vita io ti sacrarai

Nella la gioia e nel dolore

E la morte per amore

Cara e santa a me sarà.

Elr. Oh parole d' amore—lieta son io!

Ei non l' amava adunque; oh Arturo mio!

Da quel dì che a te giurai,

Solo appresi aver il core;

E a te fido infìn che muore

Questo cor palpiterà.

La mia vita io ti sacrarai

Nella gioia e nel dolore—

E la morte per amore

Cara e santa a me sarà.

Art. Tua crudel dubbiezza amara

Deponesti, e paga or sei?

Elr. Di—se a te non era cara,

A chè mai seguir colei?

Art. Or t'ingangi, o ignori ch' ella

Presso a morte.

Elr. Chi favella!

Art. La Regina.

Elr. La Regina?

Art. Un indugio—e la meschina

Su d' un palco a morte orribile.

Elr. E fia ver? qual lume rapido

Or balena al mio pensier!—

Dunque m' ami?

Art. E puoi temer?

Elr. Dunque vuoi?—

Art. Star teco ognor

Tra gli amplessi dell' amor.

Vieni fra le mie braccia

Amor, delizia e vita,

Non mi sarai rapita

Or che ti stringo al cor.

Ansante, ognor tremante

Si chiamo—e ognor ti bramo—

Vien; mi ripeti: io t' amo

T' amo d' immenso amor.

Elr. Caro, non ho parola

Ch' esprima il mio contento:

L' alma elevar mi sento

In estasi d' amor.

Ansante—ognor tremante

Ti chiamo e te sol bramo

E mille volte, io t' amo,

A te ripete il cor.

[*Odesi ancora il suono del tamburo.*]

Art. Ancor quel suon funesto, i miei nemici!

Elr. Sì, quel suon funesto:

Io conosco vnel suonma—tu non sai

Che più nol tempo ormai!—nella mia stanza

Squarciai il vel di che s' ornò sua testa—

Calpestai le sue pompe—ed all' aura—

Con me tu ancora—

Verrai a festa e danza.

Art. Oh Dio, che dici! [*Art. la guarda con stupore.*]

Elr. Così come tu guardi,

Mi guardan essi, e intender mai son sanno

Il parlar—il mio riso—il duol, l' affanno!

Art. Oh ti scuoti—tu vaneggi!

[*Sentensi da parti opposte dentro il boschetto le voci di varii drappelli d' Armigeri.*]

1. Alto là!

2. Fedel drappello—

1. E chi viva?

2. Anglia Cromvello!

1. Viva!

2. Viva?

Tutti. Vincerà!

Art. Vien, ci è forza ormai partir!

Elr. A tu vuoi fuggirmi ancor?

No colei più non t' avra!

[*Art. prende per mano Elv. che lo guarda in furia delirando.*]

Art. Vien.

Dreams, and starts at the misfortune
Of his country and of his fate.
Every place and hour is equal
For the unhappy troubadour
Only when the exile is dead,
Can his sufferings find repose.

SCENE II.

ELVIRA *is seen through the windows approaching, and ARTHUR, hearing a slight noise, withdraws. She enters with faltering steps, and as if listening.*

Elr. It has ceased! Unhappy me? Oh! how sweetly that voice has touched my heart! Heavens! it has ceased! It seemed—Oh, sweet memory! Oh, vain dreams! Oh, my dear Arthur! where art thou?

Art. At thy feet. [*Kneeling.*] Elvira, pardon me!

Elv. Arthur! Thyself! [*Falling into his arms.*

Is it thou?

Dost thou not deceive me now?

Art. Deceive thee! Ah, never!

Elv. I tremble. I fear new sorrows.

Art. Do not fear; the woes are fled,

When on us again Love smiles.

Both. In beholding thee one moment,

My heart sighs and feels relief

From all troubles, from all tears,

Art. That I shed afar from thee.

Elr. That he shed afar from me.

Is it long? Dost thou remember?

Art. 'Tis three months.

Elv. Ah? no—three ages [*With enthusiasm.*

Of deep sighs, of great horror.

I repeated at each moment,

"Come, dear Arthur—give me comfort;"

And each word remained unfinished,

Interrupted by my sobs.

Art. Alas! pardon—she was wretched,

And a prisoner forsaken,

In great danger.

Elr. [*With eagerness.*] Hast thou loved her?

Art. I?—her?

Elr. Is she not thy wife?

Art. Who said so?

Elr. I ask it, Arthur!

Art. Could'st thou think me so forsworn?

From the day I saw thee first,

For thy love I only burnt!

To thee faithful until death

Will my heart forever burn.

I my life to thee devoted,

In my joy and in my grief,

And my death for thy dear love

Will to me be sweet and holy.

Elr. O, words of love! I am now happy again.

He then has loved her not! O, my dear Arthur!

From the day I swore to thee

Only, I learnt I had no heart:

To thee faithful until death

Will my heart forever beat.

I to thee my life devoted.

Whether it be sad or joyful:

And to die for thy dear love

Will to me be sweet and holy.

Art. Are thy bitter doubts removed?

Is thy heart at last content?

Elv. If to thee she was not dear,

Say for what thou follow'dst her.

Art. Dost thou feign, or knowest thou not

That she was doomed to die?

Elv. Who? speak?

Art. Who? the Queen.

Elv. What! the Queen?

Art. But one moment, and the unfortunate

On the scaffold would have perished.

Elv. Is this true? What sudden light

Comes to illumine all my thoughts?

Still thou lovest me?

Art. Canst thou fear?

Elr. Then thou wishest—

Art. To remain

Ever faithful to thy love.

Unto my arms returns

My love, delight, and life;

No more shall we be parted,

Since now we meet again.

All breathless, ever trembling,

I call and wish for thee;

Come, say thou art my love;

I love thee past all bounds.

Elr. My dear, I have no words

That can express my joy;

I feel my soul transported

With ecstasies of love.

All breathless, ever trembling,

I call and wish for thee?

And thee I love, my heart

A thousand times repeats.

[*The drum is heard again.*

Art. Again this dreaded sound! My enemies!

Elr. 'Tis that fatal sound! [*She begins to seem again distracted.*]

I know that sound; but thou knowest that I no longer fear it. In my room, I tore the veil with which, one day, her head was adorned—I trampled upon her finery—and at the dawn—with me again thou shalt come to sport and dance.

Art. Heavens? what dost thou say?

[*Looking at her with fright.*

Elr. As thou lookest at me, so do they, and can never understand my words, my laughter, and my grief.

Art. Return thou to thy senses. Thou art raving.

[*Voices of Soldiers are heard within.*

1. Who goes there?

2. A faithful band.

1. Give the word.

2. England and Cromwell.

1. Hurrah!

2. Hurrah!

All. I will conquer.

Art. Come—we must at last depart.

Elr. To forsake me again thou wishest,

No; she ne'er shall have thee again.

[*Arthur takes Elvira's hand. She becomes frantic; falls at his feet, and cries for help.*

Art. Come.

Elv. T'arresti il mio dolor!
Art. Taci!
Elv. O genti—Ei vuol fuggir!
Art. Taci!
Elv. Aiuto—per pietà!
Art. Ah!

SCENA III.

RICCARDO, GIORGIO, BRUNO, Armigeri, con facelle, Castellani, e Castellane.

Gio. E qui Arturo?
Ric. Arturo!
Tutti. Arturo!
Ric. Cavalier, ti colse ilanume
 Punitor de' tradimenti.
Armi. Pera ucciso fra tormenti
 Chi tradiva patria e onor!
Gio. } Oh' infelice! Un destin rio
Donne. } A tal spiaggia or ti guidò!
Ric. } Talbo Artur, la Patria e Dio
Armi. } Te alla morte condannò!
Elv. Morte!
Armi. A morte!
Le Donne. Ah! qual terror!
Armi. Dio raggiunge i traditor!
Elv. Che ascoltai?—
Donne. (Si tramutò!—)
 Si fè smorta—ed avvampò!
Gio. } Se avra il senno?—avra più lacrime
Ric. } Nel mirar chi per lei muor!
Elv. Qual mia funerea
 Voce funesta
 Mi scuote e desta
 Dal mio martir!
 Io fui sì barbara—
 Lo trassi a morte!—
 M' avra consorte
 Nel suo morir!
Ric. Quel suon funereo
 Ch' apre una tomba,
 Cupo rimbomba,
 M' infonde orror
 Lor sorte orribile
 Spense già l'ira
 Mi affanna e inspira
 Pietà e dolor.
Armi. Quel suon funereo,
 Ch' apre una tomba,
 Cupo rimbomba,
 Infonde orror.
 E Dio terribile
 In sua vendetta,
 Gli empj ei saetta
 Sterminator!—
Art. Credeasi misera
 Da me tradita!
 Traea sua vita
 In tal martir!
 Or sfido i fulmini
 Disprezzo il fato—
 Se a lei d'allato
 Potrò morir!
Gio. Quel suon funereo
 Feral rimbomba

Nel sen mi piomba
 M' agghiaccia il cor?
 Sol posso, ah, misero,
 Tremar e fremere:
 Non ha più lacrime
 Il mio dolor!
Donne. Quel suon funereo
 Feral rimbomba,
 Al cor ci piomba,
 Geiar ci fa!
 Pur fra le lagrime
 Speme ci affida,
 Che Dio ci arrida
 Di sua pietà!
Armi. e } Dio comanda a' figli suoi
Bruno. } Che giustizia alfin si renda—
Ric., Gio. } Sol ferocia or parla in voi?
e Donne. } La pietade—Idio v'apprenda.
Art. Del ritorna a sensi tuoi—
Elv. Qual mi cade orribil benda?—
Art. O mia Elvira!—
Elv. E vivi ancora!
Art. Teco io sono—
Elv. Ah il tuo perdono!—
 Per me a morte, O Arturo mio—
Art. Di tua sorte il reo son io—
Elv. e Art. Un amplesso!
Bru. e Uomini. } Avvampo e fremo!
Gio., Ric. e Donne. } Io gelo e tremo!
Art. e Elv. Un addio!
Tutti. L' estremo!
Armi. Cada alfin—l'ultrice spada
 Sovra il capo al traditor—
Art. Arrestate—Vi scostate!
 Paventate il mio furor:
 Ella è tremaute,
 Ella è spirante,
 Anime perfide
 Sorde a pietà!
 Un solo istante
 L'ire affrenate,
 Poi vi saziare,
 Di crudeltà!
Coro. di Puritani.
 1. A vendetta sui ribaldi!
 2. A vendetta!
 [All'improvviso tutti si fermano perche odesi èn suono di Corno da caccia: varj Armigeri Puritani escono ad esplorare, e tornano guidando un messaggero.
Tutti. Suon d'Araldi!
Donne. E un messaggio?
 Un divin raggio!
 Esploriam.
Tutti. Che mai sarà?
Gio. Esultate, ah si esultate.
 Già i Stuardi or vinto sono,
 I captivi han già perdono,
 L'Anglia terra ha libertà!
Ric. e } A Cromvello—Onore e gloria!
Puri. } La vittoria—il giudera!
Elv. } Dall'angoscia al gaudio estremo
Art. } Par quest'alma al Ciel rapita:
 Ben so dir che sia la vita
 Or che tuo l'amor mi fa.
 tua

Elr. Remain—my grief behold.
Art. Silence.
Elr. Friends, he wants to fly.
Art. Silence.
Elr. Help, for pity's sake.
Art. Ah!

SCENE III.

Enter RICHARD, SIR GEORGE, BRUNO, *Soldiers with torches, and Villagers.*

Sir G. Where is Arthur?
Rich. Arthur!
All. Arthur!
Rich. Cavalier, the sword of Justice
 On thy trait'rous head will fall.
Soldiers. Yes; the traitor to his country
 Must his life in torments end.
Sir G. Wretched man! a fatal doom
Wom. } To this place thy steps has led.
Rich. } Arthur Talbot, men and God
Sold. } Have decreed that thou shalt die.
Elv. To die!
Soldiers. Die!
Women. Ah! what terror!
Soldiers. God the traitor always reaches.
Elv. What do I hear?
Women. What sudden change!
 [Looking at *Elv.*
 She seemed dead—now she is all fire.
Sir G. } If her reason she recovers,
Rich. } She will shed for him more tears.
Elv. What is this mournful
 Voice of horror,
 That wakes my mind
 From all its woes?
 So cruel I was,
 His death to cause!
 But I will share
 The grave with him.
Rich. That fatal sound,
 Proclaiming death,
 With dreadful awe
 My heart has filled.
 Their cruel destiny
 My rage subdues,
 My soul inspires
 With softest pity.
Soldiers. That fatal sound,
 Proclaiming death,
 With dreadful awe
 Our hearts has filled.
 Heaven is terrible
 In its revenge;
 It strikes the impious,
 Their works destroys.
Art. *Elvira* thought
 She was betrayed:
 She passed her life
 In tears and woes.
 I brave the thunder,
 The fate I challenge,
 If by her side
 I now can die.
Sir G. That fatal sound,
 Proclaiming death,

Falls on my breast,
 And makes me freeze.
 Alas I can
 But fear and tremble;
 In vain I try
 To shed a tear.
Cho. of Women. That fatal sound,
 Proclaiming death,
 Falls on my heart,
 And makes it freeze.
 But, 'midst our tears,
 Still shines the hope,
 That God with mercy
 Will look on them.
Sold. } God commands that on the traitor
Bru. } Should the sword of justice fall.
Rich. } Fierceness only speaks in you.
Sir G. } To have pity learn of God.
Wom. }
Art. Ah! resume thy force of reason.
Elv. What a dreadful vail has fallen!
Art. O, my *Elvira*!
Elv. Thou still livest?
Art. Yes, for thee.
Elv. Alas! thy pardon.
 Of thy death I am the cause.
Art. And I caused all thy misfortunes.
Elv. and Art. One embrace.
Bruno and Men. I burn and rage!
Sir G., Rich. and Women. I freeze, I tremble!
Art. and Elv. One farewell.
All. It is the last!
Soldiers. Let at last the sword of justice
 Strike the traitor!
Art. Do not move.
 Stand aside, or fear my rage.
 She is all trembling,
 She is expiring,
 Inhuman beings,
 Devoid of pity!
 A single moment
 Restrain your anger,
 Then gratify
 Your cruel wish.
1st Soldier. Now vengeance on the traitors!
2d Soldier. Yes; vengeance!
 [A sound of trumpets is heard. Some soldiers go
 out and return with a messenger, who gives a
 letter to *Sir G.* who reads it with *Rich.*
All. Sound of heralds!
 Is't a message?
Women. Some new hope!
 Let us see.
All. What can it be?
Sir G. Rejoice, all! yes; all, rejoice!
 Now the Stuarts are quite defeated;
 All the captives have been pardoned;
 Freedom now in England reigns.
Rich. } Fame and victory to Cromwell?
Sold. } Glory will his banners follow.
Elv. } From deep woes to joys supreme,
Art. } Seems this soul to heaven conveyed.
 Now the worth of life I know,
 Since now love has made me thine.

Coro. Siate liete alme amorose,
Qual d'amor foste dolenti:
Lunghi dì per voi ridenti
Quest'istante segnerà.

Elv. e Ah! sento, O mio bell' angelo,

Art. { Che poca è intera l' anima,
Per esultar nel giubilo
Che amor ci donerà.

Benediro le lacrime
L' ansia, i sospir i gemiti,
Vanneggerò nel palpito
D' un' ebbra zolutta—

Coro. Amor pietoso e tenero
Coronera di giubilo
L' ansia, i sospiri, i palpiti
Ei tanta fedelta.

Chorus. May your love be now as merry
As it has before been wretched!
Long your days and quite serene,
May this moment for you sign.

Elv. } I feel, my charming angel,
Art. } That pow'rless is my heart

To exult in the great joy
Which love for us prepares.

I now shall bless my tears,
My sighs, my woes, my fears;
I shall enraptured be
In ecstasies of pleasure!

Chorus. Love, favorable and tender,
Will crown, with great rejoicing,
The throbbings and the sighs
Of these to faithful hearts.

THE END.

I PURITANI.

Quartetto.

"A TE O CARA AMOR TALORA."

Largo.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 12/8. It begins with a half rest followed by a series of eighth and quarter notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a continuous eighth-note accompaniment.

The second system continues the musical piece. The upper staff features a melodic line with some sixteenth-note passages. The lower staff maintains the eighth-note accompaniment pattern.

The third system of musical notation. The upper staff has a melodic line that ends with a half note. The lower staff continues the accompaniment. The word *Rall.* is written above the final measure of the lower staff.

The fourth system of musical notation. The upper staff features a series of chords and some eighth-note figures. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

The fifth system of musical notation. The upper staff continues with a melodic line. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

The sixth and final system of musical notation. The upper staff includes dynamic markings *sf* (sforzando) and *p* (piano). The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

I PURITANI.

First system of the musical score for I Puritani. It consists of two staves, Treble and Bass. The Treble staff features a melodic line with various dynamics: *pp*, *sf*, *Cres.*, *sf*, and *p*. Above the Treble staff, the markings *Sua* and *loco.* are present. The Bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Aria.

"SON VERGIN VEZZOSA."

Allo. moderato.

Aria section titled "SON VERGIN VEZZOSA." in *Allo. moderato.* tempo. The score is written for two staves, Treble and Bass, in 3/4 time. The Treble staff contains the vocal melody, which includes trills (*tr.*) and various ornaments. The Bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The key signature is one sharp (F#).

The first system of the musical score consists of six staves (three systems of two staves each). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music features a variety of textures and dynamics. The first system of staves includes a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system of staves continues the melodic and rhythmic development. The third system of staves features a more complex texture with multiple voices or instruments. The fourth system of staves includes a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The fifth system of staves continues the melodic and rhythmic development. The sixth system of staves features a more complex texture with multiple voices or instruments. Dynamics include *ff* (fortissimo), *sf* (sforzando), and *pp* (pianissimo).

Finale Primo.

"OH, VIENI AL TEMPIO."

1. - ghetto maestoso

The second system of the musical score consists of six staves (three systems of two staves each). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music features a variety of textures and dynamics. The first system of staves includes a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system of staves continues the melodic and rhythmic development. The third system of staves features a more complex texture with multiple voices or instruments. The fourth system of staves includes a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The fifth system of staves continues the melodic and rhythmic development. The sixth system of staves features a more complex texture with multiple voices or instruments. Dynamics include *pp* (pianissimo), *f* (forte), and *pp* (pianissimo).

I PURITANI.

PURITANI.

pp

f

Sra

loco

pp

1

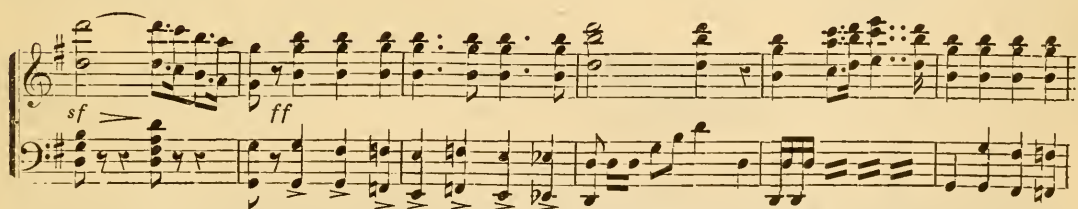
2

Duetto.

Allegro.

"SUONI LA TROMBA E INTREPIDO."

Musical score for "The Merry Widow" by Franz Lehár, Act II, Scene 1. The score is in 3/4 time, key of D major, and features a piano introduction. The first system shows the piano introduction with a forte (f) dynamic. The second system shows the vocal entry with a piano (p) dynamic.



Duetto.

"VIENI FRA QUESTE BRACCIA."

Piu Moderato.

p

pp

sf

ff

ff

